



Contrato que celebran en esta ciudad de Guadalajara, Jalisco, el día 6 del mes de diciembre del año 2018, la **Secretaría de Administración** del Poder Ejecutivo del Estado de Jalisco, a la que en lo sucesivo se le denominará como la **"SECRETARÍA"**, la cual es representada en este acto por su Titular, el Mtro. Esteban Petersen Cortés; y **AUTOTRAFFIC, S.A. DE C.V.**, a quien en lo subsecuente se le denominará como el **"PROVEEDOR"**, representada en este acto por el C. Jaime Enrique Ferrer Aldana; y cuando se refiera a ambos contratantes se les denominará como las **"PARTES"**, las cuales llevan a cabo las siguientes:

### DECLARACIONES

#### I. Declara el representante de la **"SECRETARÍA"** que:

- a) Que la **"SECRETARÍA"** es la dependencia de la Administración Pública Estatal competente para representar al Poder Ejecutivo del Estado de Jalisco en las adquisiciones de bienes y servicios, en atención a lo dispuesto por los artículos 2, apartado 2, 3, apartado 1, fracción I, 5, apartado 1, fracción I, 7, apartado 1, fracción III, 14, apartado 1, 15, apartado 1, fracción I, 16, apartado 1, fracción III, 19, apartado 1, fracción XI, y Primero, Quinto y Décimo Transitorios de la Ley Orgánica del Poder Ejecutivo del Estado de Jalisco, así como por los artículos 34, 35 y 36 de la Ley de Compras Gubernamentales, Enajenaciones y Contratación de Servicios del Estado de Jalisco y sus Municipios en relación al artículo 3 del Reglamento de la Ley de Compras Gubernamentales, Enajenaciones y Contratación de Servicios del Estado de Jalisco y sus Municipios.
- b) Que cuenta con las facultades para llevar a cabo las operaciones de compra requeridas por las dependencias de la administración pública centralizada del Poder Ejecutivo del Estado, y consecuentemente para contratar y obligarse a nombre del Gobierno del Estado de Jalisco, de conformidad con los artículos 3, 4, fracción II, 5, 6, 32 y 33, fracciones IV, XIV, XV, del Reglamento Interno de la Secretaría de Planeación, Administración y Finanzas del Estado de Jalisco, aplicable conforme a lo establecido en el artículo Décimo Transitorio de la Ley Orgánica del Poder Ejecutivo del Estado de Jalisco, publicada en el Periódico Oficial "El Estado de Jalisco" el 5 de diciembre de 2018, y 4 y 12 del Reglamento de la Ley de Compras Gubernamentales, Enajenaciones y Contratación de Servicios del Estado de Jalisco y sus Municipios.
- c) Que para los efectos del presente contrato señala como domicilio el ubicado en Prolongación Avenida Alcalde número 1221, colonia Miraflores, zona Centro, C.P. 44270 de esta ciudad de Guadalajara, Jalisco, México; mientras que para efectos de facturación su domicilio es la calle Pedro Moreno No. 281, Guadalajara Centro, Guadalajara, Jalisco, C.P. 44100, y su R.F.C. es SPC130227L99. Sin embargo, en virtud de la publicación de la Ley Orgánica del Poder Ejecutivo del Estado de Jalisco, misma que entró en vigor el pasado 6 de diciembre del 2018, los datos anteriores podrán sufrir modificaciones, por lo que el "PROVEEDOR", estará obligado a validar la permanencia o cambio de dicha información con la "SECRETARIA", previo a la emisión de cualquier factura.

#### II. Declara el representante del **"PROVEEDOR"** bajo protesta de decir verdad:

- a) Que conforme a lo dispuesto en los artículos 17 y 20 de la Ley de Compras Gubernamentales, Enajenaciones y Contratación de Servicios del Estado de Jalisco y sus Municipios, su representada se encuentra debidamente inscrita y actualizada ante el Registro Único de Proveedores y Contratistas del Estado, bajo el número de registro de proveedor **P17313**, y que la información contenida en el expediente respectivo no ha sufrido modificación alguna y se encuentra vigente. Además de ello, su representada cuenta con el Registro Federal de Contribuyentes **AUT031103HQ1**.
- b) Que acredita la existencia legal de su representada, así como el carácter de mandatario legal de la misma para comparecer a la firma del presente instrumento, con la documentación contenida en el expediente señalado en el inciso que antecede, conforme a lo establecido en el artículo 43 del Reglamento de la Ley de Compras Gubernamentales, Enajenaciones y Contratación de Servicios del Estado de Jalisco y sus Municipios, el cual se encuentra en los archivos de la **"SECRETARÍA"**, de acuerdo con el artículo 44, fracción V, del Reglamento Interno de la Secretaría de Planeación, Administración y Finanzas del Gobierno del Estado, aplicable conforme a lo establecido en el artículo Décimo Transitorio de la Ley Orgánica del Poder Ejecutivo del Estado de Jalisco, publicada en el Periódico Oficial "El Estado de Jalisco" el 5 de diciembre de 2018.
- c) Que se identifica con credencial para votar número [REDACTED] expedida por el Instituto Nacional Electoral, y además señala como domicilio convencional de su representada, para los fines de este contrato, así como para recibir todo tipo de citas y notificaciones, el ubicado en Circuito del Sol Poniente No. 3905 Int. 202, Colonia Nuevo Amanecer, Puebla, Puebla, México, C.P. 72400, teléfono 52 222 4043 206 y correo electrónico [jaimfe.ferrer@autotraffic.com.mx](mailto:jaimfe.ferrer@autotraffic.com.mx).

ER

2

1





d) Que tiene la capacidad legal, financiera, técnica y productiva necesaria para dar cumplimiento al presente contrato.

**III. Las "PARTES" declaran:**

- a) Que el presente contrato, cuyo objeto será solventado con recursos del **FIDEICOMISO DE INVERSIÓN Y ADMINISTRACIÓN PARA LA MEJORA DE LA SEGURIDAD VIAL**, se originó con motivo de la Adjudicación Directa número **AD60/2018**, denominada "**SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO PARA LOS DISPOSITIVOS DEL SISTEMA DE DETECCIÓN POR EXCESO DE VELOCIDAD PARA EL INSTITUTO DE MOVILIDAD**", la cual fue resuelta o autorizada por el Comité de Adquisiciones de la Administración Pública Centralizada del Poder Ejecutivo del Estado, a favor del "**PROVEEDOR**", mediante el resolutivo número 186/2018 de fecha 03 de diciembre de 2018.
- b) Que el "**PROVEEDOR**" se obliga a cumplir con las especificaciones detalladas en la propuesta o cotización en la cual se detallan las características del servicio objeto de este contrato, a la que en lo subsecuente se le denominará como la "**PROPUESTA**", misma que forma parte integral del presente instrumento para los efectos legales conducentes.
- c) Que para efectos del presente instrumento, las referencias que se hagan a la "**LEY**", se entenderán hechas a la Ley de Compras Gubernamentales, Enajenaciones y Contratación de Servicios del Estado de Jalisco y sus Municipios.
- d) Que se reconocen recíprocamente el carácter con el que comparecen y sujetan el presente contrato al tenor de las siguientes:

**CLÁUSULAS**

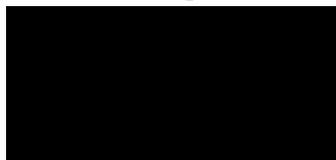
**PRIMERA.- DE LA DEPENDENCIA.** Las "**PARTES**" acuerdan que la Secretaría del Transporte, a través de su Dirección General de Infraestructura Vial, en lo subsecuente denominada como la "**DEPENDENCIA**", es la encargada de verificar que el servicio objeto de este contrato cumpla con las especificaciones acordadas por las "**PARTES**", además de ser la encargada de dar seguimiento al cumplimiento de las obligaciones pactadas en el mismo por parte de la "**SECRETARÍA**", atendiendo al artículo SEGUNDO TRANSITORIO del decreto 27212/LXII/18, por el cual se abroga la Ley Orgánica del Instituto de Movilidad y Transporte del Estado de Jalisco.

**SEGUNDA.- DEL OBJETO.** En virtud del presente contrato, el "**PROVEEDOR**" prestará el "**SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO PARA LOS DISPOSITIVOS DEL SISTEMA DE DETECCIÓN POR EXCESO DE VELOCIDAD PARA EL INSTITUTO DE MOVILIDAD**", el cual deberá cubrir la totalidad de las especificaciones técnicas señaladas, en la "**PROPUESTA**" y lo que se describe a continuación:

PROG	CANT. HASTA	U.M.	DESCRIPCIÓN	PRECIO UNITARIO SIN EL IMPUESTO AL VALOR AGREGADO	IMPORTE SIN EL IMPUESTO AL VALOR AGREGADO
1	3	MES DE SERVICIO	SERVICIO MENSUAL DE MANTENIMIENTO DE LOS DISPOSITIVOS DE DETECCIÓN POR EXCESO DE VELOCIDAD QUE A CONTINUACIÓN SE DESCRIBEN:  I- MANTENIMIENTO PREVENTIVO A: a) 31 Radares Móviles para la Detección de Exceso de Velocidad Marca Jenoptik Robot GmbH b) 2 Radares Móviles a bordo de vehículo para la Detección de Exceso de Velocidad Marca Jenoptik Robot GmbH c) 16 Radares Fijos para la Detección de Exceso de Velocidad con su carcasa Marca Jenoptik Robot GmbH d) 16 Carcasas exteriores adicionales preparadas para recibir radares fijos para la Detección de Exceso de Velocidad Marca Jenoptik Robot GmbH e) 48 Displays de Velocidad Marca Sierzega Elektronik GmbH f) 12 Cámaras de Control al paso de Luz Roja del semáforo Marca Lector Visión	\$419,061.30	\$1'257,183.90

<p>ER</p>			<p>g) 18 Estructuras tipo caseta para la operación de Radar Móvil</p> <p>II.- MANTENIMIENTO CORRECTIVO PARA LOS SIGUIENTES DISPOSITIVOS TECNOLÓGICOS:</p> <p>a) Gastos de revisión, diagnóstico, y reparaciones por un técnico especializado y capacitado para uso y manejo de los dispositivos tecnológicos de hasta un Generador de Flash de Radar Móvil Modelo TraffiStar S290M Marca Jenoptik Robot GmbH.</p> <p>b) Gasto de revisión, diagnóstico, y reparaciones por un técnico especializado y capacitado para uso y manejo de los dispositivos tecnológicos de hasta una Cámara de Luz Roja Modelo Traffic Eye Marca Lector Visión.</p> <p>c) Gasto de revisión, diagnóstico, y reparaciones de hasta dos estructuras tipo caseta para la operación de Radar Móvil Modelo RadarBox Marca Autottraffic.</p> <p>d) Gastos de revisión, diagnóstico, y reparaciones de hasta un Generador de Flash de Radar Móvil Modelo MultaRadar CD Marca Jenoptik Robot GmbH.</p> <p>e) Gasto de revisión, diagnóstico, y reparaciones de hasta un Display de Velocidad Marca Sierzega Elektronik GmbH.</p> <p>III.- REFACCIONES</p> <p>2 Reguladores de voltaje 2 KVA 1 Disco de almacenamiento con software MRCD/MRCT 2 Conectores de alimentación MRCD/MRCT 1 Tarjeta madre MRCD/MRCT 4 Bulbos de flash MRCD/MRCT/S290 4 Bulbos de flash SD580/S590 1 Fuente de Alimentación SD580/S590 1 Cable de cámara MRCD/MRCT 1 Cable de datos MRCD/MRCT 1 Cable de flash MRCD/MRCT 1 Cable de generador de batería MRCD/MRCT 1 Cable de power MRCD/MRCT 1 Cable de sensor MRCD/MRCT 1 Cable de sensor corto MRCT 2 Cables de USB MRCD/MRCT 1 Lámpara de flash MRCD/MRCT 1 Cable de alimentación S290 1 Cable de flash S290 1 Cable USB S290 2 Vidrios de protección, para RadarBox 4 Vidrios de protección, para carcasa de Radar Fijo 2 Cargadores de batería, para Radar Móvil 2 Fuentes de alimentación, para Displays de Velocidad 10 Cajas para batería MRCD/MRCT/S290 2 Baterías de gel MRCD/MRCT/S290 2 Discos duros, para cámara de luz roja</p> <p>IV.- REPORTE FINAL DE LOS TRABAJOS REALIZADOS.</p>		
			SUBTOTAL	\$1'257,183.90	
			I.V.A.	\$201,149.42	
			TOTAL	\$1'458,333.32	

SEGUNDA BIS. Los mantenimientos preventivos constan de lo siguiente:



1

Handwritten signature



Dirección General Jurídica  
Contrato 797/18

- 31 Radares Móviles para la Detección de Exceso de Velocidad Marca Jenoptik Robot GmbH. 2 veces cada mes: limpieza exterior de los sistemas, limpieza de lente de cámara, limpieza de antena y generador de flash, verificación de estado de cableado.
- 2 Radares Móviles a bordo de vehículo para la Detección de Exceso de Velocidad Marca Jenoptik Robot GmbH. 2 veces cada mes durante la vigencia del presente contrato: limpieza exterior de los sistemas, limpieza de lente de cámara, limpieza de antena y generador flash, verificación de estado de cableado.
- 16 Radares Fijos para la Detección de Exceso de Velocidad con su carcasa Marca Jenoptik Robot GmbH. 2 veces cada mes durante la vigencia del presente contrato: limpieza interior de la carcasa del radar y carcasa de flash, limpieza de cámara, limpieza de antena y generador de flash, limpieza para quitar espray sobre vidrios de flash y cámara, limpieza de estructuras de soporte (postes, rejas), remoción de óxido, en caso de existir, retoques de pintura, limpieza de registros y ductos, lubricación de puertas y cerraduras en general, limpieza de hierbas, arbustos y basura en sitio (dentro de rejas de protección), verificación de estado de cableado, verificación de la alimentación eléctrica 127V.
- 16 Carcasas exteriores adicionales preparadas para recibir radares fijos para la Detección de Exceso de Velocidad Marca Jenoptik Robot GmbH. 2 veces cada mes durante la vigencia del presente contrato: limpieza interior de la carcasa de radar y carcasa de flash, limpieza de antena y generador de flash, limpieza para quitar espray sobre vidrios de flash y cámara, limpieza de estructuras de soporte (postes, rejas), remoción de óxido, en caso de existir, retoques de pintura, limpieza de registros y ductos, lubricación de puertas y cerraduras en general, limpieza de hierbas, arbustos y basura en sitio (dentro de rejas de protección), verificación de estado de cableado, verificación de la alimentación eléctrica 127V.
- 48 Displays de Velocidad Marca Sierzega Elektronik GmbH. 2 veces cada mes durante la vigencia del contrato: revisión del buen estado de cajas con protecciones, verificación de la alimentación eléctrica 127V, lubricación de puertas y cerraduras en general, remoción de óxido, en caso de existir, retoques de pintura, para caja y protecciones, limpieza de registros y ductos, limpieza de basura en sitio (zona cercana a cajas nema no mayor a 3 metros)
- 12 Cámaras de Control al paso de Luz Roja del semáforo Marca Lector Visión. 2 veces cada mes durante la vigencia del contrato: revisión del buen estado de cajas con protecciones, verificación de la alimentación eléctrica 127V, lubricación de puertas y cerraduras en general, remoción de óxido, en caso de existir, retoques de pintura, para caja y protecciones, limpieza de registros y ductos, limpieza de basura en sitio (zona cercana a cajas nema no mayor a 3 metros)
- 18 Estructuras tipo caseta para la operación de Radar Móvil. 2 veces cada mes durante la vigencia del contrato: limpieza de la carcasa de manera interna y externa, limpieza de cristales y acrílicos de manera interna y externa, lubricación de puertas y cerraduras en general, remoción de óxido en caso de existir, retoques de pintura, limpieza de hierbas, arbustos y basura en sitio (zona cercana no mayor a 3 metros), limpieza para quitar espray sobre vidrios de flash y cámara.

Al término del contrato EL "PROVEEDOR", entregará un reporte impreso que contenga la evidencia de los mantenimientos preventivos y/o correctivos que se hayan realizado durante la vigencia del mismo. La entrega incluirá un respaldo digital de los archivos de trabajo y finales que se presenten, estos se entregarán en Disco Compacto (CD) o en formatos DVD cuando el tamaño de los archivos lo requiera, Los archivos estarán en formatos originales del software utilizado, así como en formato PDF para su consulta.

**TERCERA.- DE LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO.** El "PROVEEDOR" deberá prestar el servicio objeto de este contrato desde el día **06 de diciembre de 2018**, hasta el día **05 de marzo de 2019**, en donde la "DEPENDENCIA" determine.

**CUARTA.- DE LA VIGENCIA.** El presente instrumento contractual comenzará a surtir sus efectos a partir del día **06 del mes de diciembre del año 2018** hasta el día **05 de marzo de 2019**, a excepción de las garantías, las cuales seguirán surtiendo sus efectos hasta el término de su vigencia.

**QUINTA.- DEL PRECIO.** El "PROVEEDOR" fija un precio de hasta **\$1'458,333.<sup>32</sup> M.N. (Un millón cuatrocientos cincuenta y ocho mil trescientos treinta y tres pesos <sup>32/100</sup> Moneda Nacional)** Impuesto al Valor Agregado incluido, por el servicio objeto de este contrato, misma cantidad que representa el precio unitario al tratarse de un solo progresivo, según se indica en la cláusula **SEGUNDA** del presente contrato.

**SEXTA.- DE LA FORMA DE PAGO.** El "FIDEICOMISO DE INVERSIÓN Y ADMINISTRACIÓN PARA LA MEJORA DE LA SEGURIDAD VIAL" realizará el pago al "PROVEEDOR" en moneda nacional, en una sola exhibición, con cargo a su presupuesto. El pago correspondiente se efectuará dentro de los 20 veinte días hábiles siguientes a aquel en que la documentación señalada a continuación, sea recibida en la "SECRETARÍA"

Documentos para pago total:



1

- a) Original de la factura respectiva, validada por la "DEPENDENCIA".
- b) Original del oficio donde conste la recepción de la parte del servicio cuyo pago se solicita, a entera satisfacción de la "DEPENDENCIA".
- c) Reporte impreso que contenga la evidencia de los mantenimientos preventivos y/o correctivos que se hayan realizado durante la vigencia del contrato.
- d) 1 copia de este contrato.
- e) 1 copia del acta de resolución de adjudicación o fallo.
- f) 1 copia de la garantía señalada en la cláusula sexta bis.

De ser el caso, de acuerdo con los artículos 76 y 77 de la Ley del Presupuesto, Contabilidad y Gasto Público del Estado de Jalisco, los pagos que se tengan que efectuar con cargo a ejercicios presupuestales futuros, estarán sujetos a la aprobación del presupuesto correspondiente.

**SEXTA bis.- DE LA GARANTÍA PARA EL CUMPLIMIENTO DE LAS OBLIGACIONES.** A la firma del presente contrato, el "PROVEEDOR" se obliga a entregar una garantía que responda por el cumplimiento de las obligaciones del presente contrato, así como por la calidad, defectos y/o vicios ocultos que llegaren a presentar los servicios prestados, a favor de la Secretaría de la Hacienda Pública, la cual podrá ser a través de cheque certificado o de caja, en efectivo mediante billete de depósito tramitado ante la Recaudadora N° 000 de la Secretaría de la Hacienda Pública o mediante fianza expedida por una institución mexicana legalmente autorizada, por el importe del 10% diez por ciento del monto total del contrato, con una vigencia de 12 doce meses, contados a partir de la firma del presente contrato, con el fin de garantizar el cumplimiento de este instrumento, la calidad del objeto del mismo así como los defectos que pudieran resultar después de su recepción. El "PROVEEDOR" está obligado a modificar la garantía descrita en la presente cláusula, en caso de prórroga o adendum. Todo lo anterior de conformidad con el artículo 84 de la "LEY".

La garantía para el cumplimiento de las obligaciones otorgada por el "PROVEEDOR", podrá ser exigible y aplicada en cualquier tiempo en caso de presentarse defectos, o mala calidad en el objeto de este contrato, o por cualquier incumplimiento en las obligaciones en él establecidas, y será independiente de las acciones que deban ejercitarse por los daños y perjuicios que se originen con motivo del incumplimiento en cualquiera de las obligaciones contraídas por parte del "PROVEEDOR" de conformidad con lo dispuesto por el artículo 84, fracción I, de la "LEY" y el artículo 107 de su Reglamento.

**SÉPTIMA.- DE LA GARANTÍA DEL SERVICIO.** El "PROVEEDOR" garantiza la calidad del servicio objeto de este contrato, en el entendido de que lo prestará con la mejor calidad, diligencia y con personal calificado a efecto de cumplir con las especificaciones ofertadas en la "PROPUESTA".

**OCTAVA.- DE LA PENALIZACIÓN POR ATRASO EN EL SERVICIO.** En caso de que el "PROVEEDOR" no preste en tiempo y forma el servicio objeto de este contrato, por cualquier causa que no sea imputable a la "SECRETARÍA" o a la "DEPENDENCIA", la "SECRETARÍA" podrá descontar al "PROVEEDOR", de la cantidad establecida en la cláusula QUINTA, el 3% cuando el atraso se encuentre de 1 a 05 días naturales, el 6% cuando el atraso se encuentre de 06 a 10 días naturales, y el 10% cuando el atraso se dé de 11 días naturales en adelante. En caso de que el atraso se dé a partir de 21 días naturales, además de poder hacer efectiva la pena convencional señalada en esta cláusula, la "SECRETARÍA" podrá rescindir el presente contrato.

El cálculo de la pena convencional referida en el párrafo anterior, se llevará a cabo tomando como base las siguientes cantidades, según sea el caso:

- a) El monto de la entrega parcial que pretenda devengarse, en caso de que el pago del precio se haya pactado en parcialidades; o
- b) El total del precio, en caso de que su entero se vaya a efectuar en una sola exhibición.

**NOVENA.- DE LA RESCISIÓN.** De conformidad con lo dispuesto por el artículo 85 de la "LEY", la "SECRETARÍA" podrá optar por el cumplimiento forzoso del contrato o su rescisión, sin necesidad de declaración judicial alguna para que operen, siempre y cuando el "PROVEEDOR" incumpla con cualquier obligación establecida en la "PROPUESTA" o en el presente contrato; o bien cuando el servicio objeto de este contrato sea de características inferiores a las ofertadas en la "PROPUESTA" en perjuicio de la "SECRETARÍA" y/o la "DEPENDENCIA". Este hecho será notificado de manera indubitable al "PROVEEDOR".

El "PROVEEDOR" se obliga a efectuar el pago del 10% del valor total de los servicios adquiridos, señalado en la cláusula QUINTA anterior, en caso de que la "SECRETARÍA" decida rescindir el presente contrato, por causas imputables al "PROVEEDOR". De ser el caso, para efectos del presente párrafo, la "SECRETARÍA" podrá reclamar al "PROVEEDOR", el pago directo de la cantidad a la que equivalga dicho porcentaje.

Las "PARTES" convienen que en caso de incumplimiento de las obligaciones a cargo del "PROVEEDOR", la "SECRETARÍA" independientemente de las penas pactadas, podrá exigir el pago de daños y perjuicios de conformidad con el artículo 107 del Reglamento de la "LEY", además de poder solicitar el cumplimiento forzoso de este contrato o su rescisión.

**DÉCIMA.- DEL RECHAZO.** Las "PARTES" acuerdan que ni la "DEPENDENCIA" ni la "SECRETARÍA" estarán obligadas a recibir o aprobar aquellos servicios que el "PROVEEDOR" intente prestar, cuando a juicio de la "SECRETARÍA" o la "DEPENDENCIA", las características de los mismos difieran, o sean inferiores de aquellas ofertadas en la "PROPUESTA". La falta de aceptación o aprobación de los servicios con motivo de la presente cláusula, no será motivo para considerar interrumpidos los plazos pactados para su prestación. En tal razón, en caso de que una vez prestados los servicios por parte del "PROVEEDOR", se detecte una discrepancia de características en los términos de la presente cláusula, dicha circunstancia se hará del conocimiento del "PROVEEDOR", sin que tampoco se consideren interrumpidos los plazos de prestación del servicio para efectos de las penas convencionales, e inclusive para la rescisión del presente contrato.

**DÉCIMA PRIMERA.- DE LA CESIÓN.-** El "PROVEEDOR" se obliga a no ceder a terceras personas físicas o morales los derechos y obligaciones derivados de este contrato y sus anexos. Sin embargo, podrá ceder los derechos de cobro, siempre y cuando cuente con el consentimiento previo y expreso de la "SECRETARÍA" para tal fin.

**DÉCIMA SEGUNDA.- DE LAS RELACIONES LABORALES.** Las "PARTES" manifiestan expresamente que la relación que se deriva del presente contrato, no crea respecto de una y otra relación alguna de patrón, mandatario, subordinado, dependiente o empleado. En tal razón, el "PROVEEDOR" será responsable por la o las personas que contrate o emplee para cumplir con las obligaciones adquiridas mediante este contrato, obligándose a responder y sacar a salvo a la "SECRETARÍA" y/o la "DEPENDENCIA", de cualquier acción o derecho que indistintamente se les reclame con motivo de prestaciones contenidas en la legislación en materia laboral, de seguridad social, fiscal, civil, penal o cualquier otra, en el entendido de que lo señalado con anterioridad queda subsistente por el periodo que la legislación aplicable señale, y no por el periodo que duren vigentes este contrato o sus garantías.

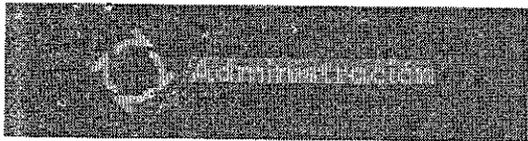
**DÉCIMA TERCERA.- PATENTES, MARCAS Y DERECHOS DE AUTOR.** El "PROVEEDOR" asumirá la responsabilidad total para el caso de que se infrinjan derechos inherentes a la propiedad intelectual, patentes, marcas o cualquier otro derecho de tercero, con motivo de los servicios materia del presente contrato, o de la firma de este documento.

**DÉCIMA CUARTA.- DE LA TERMINACIÓN ANTICIPADA.** De conformidad con el artículo 89 de la "LEY", la "SECRETARÍA" podrá dar por terminado el presente contrato en cualquier momento sin responsabilidad para sí, cuando se extinga la necesidad de contar con los servicios objeto del presente contrato, por tratarse de causas de interés general o público, por cambios en el proyecto o programa para los cuales se haya pretendido destinar el objeto de este contrato, cuando se corra el riesgo de ocasionar algún daño o perjuicio a la "DEPENDENCIA", la "SECRETARÍA" o cualquier Dependencia o Entidad del Poder Ejecutivo del Estado, o por caso fortuito o fuerza mayor, bastando únicamente la notificación que se realice al "PROVEEDOR" para que dicha terminación pueda surtir efectos; o bien por acuerdo entre las "PARTES". En cualquier caso, se realizará el pago de los gastos generados al "PROVEEDOR" hasta el momento que se notifique la terminación, siempre y cuando dichos gastos estén debidamente comprobados por el "PROVEEDOR".

**DÉCIMA QUINTA.- DE LAS NOTIFICACIONES.** La comunicación entre las "PARTES" será por escrito a través de cualquier medio que de forma fehaciente e indubitable haga constar su notificación.

**DÉCIMA SEXTA.- DE LA AUTORIZACIÓN PARA UTILIZAR DATOS PERSONALES.** El "PROVEEDOR" manifiesta tener conocimiento de que la "SECRETARÍA", la "DEPENDENCIA", y en general las dependencias y entidades del Poder Ejecutivo del Estado de Jalisco, están sujetos a las disposiciones contenidas en la legislación en materia de acceso a la información pública gubernamental, y que cuentan con diversas obligaciones, entre las que destacan la publicación de convenios, contratos y demás instrumentos jurídicos que celebren. En este contexto, el "PROVEEDOR" manifiesta su consentimiento expreso para que al presente contrato se le dé la publicidad que la legislación invocada disponga, en las formas que la misma determine.

**DÉCIMA SÉPTIMA.- DE LA COMPETENCIA Y JURISDICCIÓN.** Para la interpretación y cumplimiento del presente contrato, así como para resolver todo aquello que no esté previamente estipulado en él, las "PARTES" acuerdan en regirse en primer término por lo dispuesto en la "PROPUESTA", y para lo no previsto en ellas, se sujetarán a la legislación aplicable en el Estado de Jalisco, sometiéndose expresamente a la jurisdicción de los

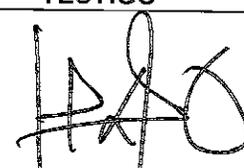


Dirección General Jurídica  
Contrato 797/18

Tribunales estatales o federales, que se encuentran en la circunscripción territorial del Primer Partido Judicial del Estado de Jalisco, renunciando al fuero que por razón de su domicilio presente o futuro les pudiera corresponder.

Leído que fue el presente contrato por las "PARTES" y enteradas de su alcance y contenido, lo firman éstas de común acuerdo en la ciudad de Guadalajara, Jalisco.

LA "SECRETARÍA"	EL "PROVEEDOR"
 Maestro Esteban Petersen Cortés, <b>Secretario de Administración del Poder Ejecutivo del Estado de Jalisco.</b>	  Jaime Enrique Ferrer Aldana, <b>Representante Legal de Autotrafic, S.A. de C.V.</b>

TESTIGO	TESTIGO
 Lic. Luis Arturo López Sahagún, <b>Director General de Abastecimientos de la Secretaría de Administración del Poder Ejecutivo del Estado de Jalisco.</b>	 Lic. Ingrid Guerrero Lobato, <b>Directora General Jurídica de la Secretaría de Administración del Poder Ejecutivo del Estado de Jalisco.</b>

DRP/NANT

LA PRESENTE HOJA CORRESPONDE AL CONTRATO DE "SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO PARA LOS DISPOSITIVOS DEL SISTEMA DE DETECCIÓN POR EXCESO DE VELOCIDAD PARA EL INSTITUTO DE MOVILIDAD", DERIVADO DE LA ADJUDICACIÓN DIRECTA NÚMERO AD60/2018, CELEBRADO EL 6 DE DICIEMBRE DE 2018 ENTRE LA SECRETARÍA DE ADMINISTRACIÓN DEL PODER EJECUTIVO DEL ESTADO DE JALISCO Y AUTOTRAFFIC, S.A. DE C.V.

1. Se eliminan firmas del representante legal y del gerente, con fundamento legal al artículo 21 de la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de Jalisco y sus Municipios, en relación con las fracciones IX y X del arábigo 3 de la Ley de Protección de Datos Personales en Posesión de Sujetos Obligados del Estado de Jalisco y sus Municipios y el numeral sexagésimo primero de los Lineamientos generales en materia de clasificación y desclasificación de la información, así como para la elaboración de versiones públicas.
2. Se elimina el número de la credencial para votar del representante legal, con fundamento legal al artículo 21 de la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de Jalisco y sus Municipios, en relación con las fracciones IX y X del arábigo 3 de la Ley de Protección de Datos Personales en Posesión de Sujetos Obligados del Estado de Jalisco y sus Municipios y el numeral sexagésimo primero de los Lineamientos generales en materia de clasificación y desclasificación de la información, así como para la elaboración de versiones públicas.

